

CHAMBRE
des Représentants.

KAMER
der Volksvertegenwoordigers.

SÉANCE DU 16 FÉVRIER 1926.

VERGADERING VAN 16 FEBRUARI 1926.

Projet de loi prorogeant la durée de la Banque Nationale de Belgique et modifiant certaines dispositions des lois combinées des 5 mai 1850, 20 mai 1872 et 26 mars 1900 relatives à cette Institution, ainsi que des lois des 10 mai 1850, 20 mai 1872 et 26 mars 1900, réglant le service du caissier de l'Etat ⁽¹⁾.

Wetsontwerp waarbij de duur der Nationale Bank van België wordt verlengd en wijzigingen worden gebracht in sommige bepalingen der samengevoegde wetten van 5 Mei 1850, 20 Mei 1872 en 26 Maart 1900 betreffende deze instelling, alsook van de wetten van 10 Mei 1850, 20 Mei 1872 en 26 Maart 1900 tot regeling van den dienst van den Staatskassier ⁽¹⁾.

**I. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ
PAR M. SOMERHAUSEN.**

**I. — AMENDEMENT DOOR DEN
HEER SOMERHAUSEN INGE-
DIEND.**

ART. 26.

ART. 26.

1. Remplacer : « de la langue flamande » par « des langues ».

1. De woorden : « der Vlaamsche taal » te vervangen door : « der talen ».

2. Supprimer le second alinéa.

2. De tweede alinea te doen wegvallen.

Marc SOMERHAUSEN.

**II. — AMENDEMENT DOOR
DEN HEER VOS INGEDIEND.**

**II. — AMENDEMENT
PROPOSÉ PAR M. VOS.**

EERSTE ARTIKEL.

ARTICLE PREMIER.

Art. 26. — De Nationale Bank voert met hare bijbanken, kantoren

Art. 26. — La Banque Nationale correspondra en néerlandais avec

(1) Projet de loi, n° 14.

Rapport, n° 158.

Amendements, n° 132, 164, 167 et 176.

Tableau des textes, n° 177.

(1) Wetsontwerp, n° 14.

Verslag, n° 158.

Amendementen, n° 132, 164, 167 en 176.

Tabel der teksten, n° 177.

en agentschappen in het Vlaamsche land de briefwisseling in het Nederlandsch.

In deze bijbanken, kantoren en agentschappen wordt de boekhouding in het Nederlandsch gehouden.

Voor het overige, moet de Nationale Bank, evenals hare bijbanken, kantoren en agentschappen, zich schikken naar de wetsbepalingen op het gebruik der Nederlandsche taal in bestuurszaken.

ses succursales, comptoirs et agences établis en pays flamand.

La comptabilité de ces succursales, comptoirs et agences se fera en néerlandais.

Pour le surplus, la Banque Nationale, ainsi que ses succursales, comptoirs et agences se conformeront aux dispositions légales sur l'emploi de la langue néerlandaise en matière administrative.

Herman Vos,
L. VAN OPDENBOSCH,
G. DECLERCQ.

III. — AMENDEMENTS PROPOSÉS PAR M. VAN DIEVOET.

ART. 17.

Après l'alinéa 6 :

Ils recevront une rémunération dont le montant sera fixé par l'assemblée générale, sous l'approbation du Ministre des Finances.

Ils ne participeront pas à la répartition des tantièmes statutaires.

ART. 18.

Après l'alinéa 2 :

Ils recevront une rémunération dont le montant sera fixé par l'assemblée générale, sous l'approbation du Ministre des finances.

Ils ne participeront pas à la répartition des tantièmes statutaires.

III. — AMENDEMENT DOOR DEN HEER VAN DIEVOET INGEDIEND.

ART. 17.

Na de 6^{de} alinea toe te voegen :

Zij ontvangen eene vergelding waarvan het bedrag door de Algemeene vergadering, onder goedkeuring van den Minister van Financiën, wordt bepaald.

Bij de verdeeling van de bij de statuten voorziene tantièmes zijn zij niet deelgerechtigd.

ART. 13.

Na de 2^{de} alinea toe te voegen :

Zij ontvangen eene vergelding waarvan het bedrag door de Algemeene vergadering, onder goedkeuring van den Minister van Financiën, wordt bepaald.

Bij de verdeeling van de bij de statuten voorziene tantièmes zijn zij niet deelgerechtigd.

VAN DIEVOET.
E. SOUDAN.
H. HEYMAN.
E. CARLIER.